

腸套疊-越南語

Bệnh lồng ruột

一、前言 Lời nói đầu :

腸套疊在小孩的腹部急症中很常見，造成的原因不明，可能是因為病毒感染造成小腸蠕動異常，而使小腸套入大腸。常見於3個月~6歲的兒童，80%的病例發生於1歲以內。腸套疊80%都發生在迴結腸的位置。

Lồng ruột là nguyên nhân phổ biến nhất của tắc nghẽn đường ruột ở trẻ em, không rõ nguyên nhân mắc phải, có thể do nhiễm 1 loại vi rút gây ra rối loạn 1 phần ruột thường là ruột non hoặc ruột kết- trượt trong phần khác của ruột. Trẻ 3-6 tháng tuổi chiếm tới 80% mắc phải, 80% trẻ dưới 1 tuổi mắc bệnh. 80% các trường hợp phát bệnh ở đại tràng (Ruột già).

二、常見的症狀 các triệu chứng phổ biến :

腸套疊主要有三大症狀，分別為腹痛，嘔吐及解血便。其典型症狀為突發的痙攣性腹痛，小朋友會一陣一陣哭鬧，每隔十至二十分鐘就會痛一次，腹痛時兩腳會彎曲至腹部，但不痛時可以正常活動。此外初期嘔吐多為吐奶或食物，但隨時間若腸子未解套，就會漸漸出現黃綠色膽汁的嘔吐物。另外在幾個小時後，約60%病例會解出草莓果醬顏色的大便，之後病人也會漸漸顯得倦怠。

Lồng ruột có ba triệu chứng chính là đau bụng, nôn mửa và đại tiện ra nhày máu. Triệu chứng điển hình là đau bụng đột ngột, mỗi cơn đau sẽ kéo dài từ 10-20 phút, trẻ khóc thét từng cơn, hai chân co về phía bụng, không giống như hoạt động bình thường. ngoài ra trẻ còn bị nôn ra sữa hoặc thức ăn, sau đó nôn ra dịch xanh hoặc vàng. Ngoài ra sau đó khoảng một vài giờ, khoảng 60% các trường hợp sẽ đại tiện ra phân có lẫn máu đỏ, sau đó bệnh nhân dần dần kiệt sức.

三、治療方式 Phương pháp điều trị :

※內科治療：最主要是靠壓力的灌腸。若病人在48小時內，臨床上還未出現腹膜炎症狀，可以考慮鉦劑或食鹽水灌腸，並將腸套疊推回去，其它則有水分補充等。

Điều trị nội khoa: chủ yếu nhất là tháo lồng bằng hơi. Theo dõi bệnh nhân trong vòng 48h, các triệu chứng viêm phúc mạc chưa xuất hiện, có thể dùng thuốc xổ barium hoặc nước muối sinh lý, đẩy lùi dần khối lồng, ngoài ra có thể bổ sung một số loại nước khác.

※外科治療：若病人出現腹膜炎症狀則要考慮進行手術切除壞死的腸子。

Điều trị ngoại khoa: Nếu bệnh nhân xuất hiện các triệu chứng viêm phúc mạc thì cần phải xem xét phẫu thuật loại bỏ phần ruột bị hoại tử

參考資料


劉雪娥 總校閱(2010)· 成人內外科護理(下冊) 臺北：華杏。

小兒急診科 林錦春 主治醫師· 小兒腹部急症--腸套疊· 高醫醫訊月刊· 98年7月 引自 <http://www.kmuh.org.tw/www/kmcj/data/9807/9.htm>

若您想對以上的內容進一步了解，請洽諮詢電話：05-2756000 轉 40 病房分機 4001、4002

Nếu bạn muốn hiểu rõ hơn về nội dung trên xin gọi số điện thoại tư vấn 05-2756000 chuyên:

Chuyển sang 40 phần mở rộng phòng 4001, 4002

 天主教中華聖母修女會醫療財團法人天主教聖馬爾定醫院 關心您

2018年04月修訂